



# **Kelfort**<sup>®</sup>



NL

Instructies voor ladders en trappen

2

EN

Instructions for ladders and stepladders

7

## NL Een ladder of trap veilig gebruiken

### Instructies voor ladders en trappen

Gefeliciteerd met de aankoop van een ladder of trap van Kelfort. De doordachte details zorgen ervoor dat een Kelfort-ladder of -trap gemakkelijk in gebruik is. Sommige instructies zijn specifiek voor een ladder of trap. In die gevallen staat dit duidelijk aangegeven. Lees voor gebruik van de ladder of trap deze gebruiksaanwijzing goed door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Bestudeer ook de aanwijzingen/pictogrammen op het product zelf.

#### 1. Veiligheids- en gebruiksinstructies voor alle ladders en trappen



**WAARSCHUWING** – Een val van een ladder of trap kan tot ernstig letsel of de dood leiden. Alle veiligheidsmaatregelen in acht nemen.



Lees de instructies zorgvuldig.



**WAARSCHUWING** – Gevaar door elektriciteit. Beoordeel alle elektrische risico's in het werkgebied, zoals leidingen en andere elektrische apparatuur. Gebruik de ladder niet waar elektrische risico's bestaan.



Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik of de ladder onbeschadigd en veilig voor gebruik is. Gebruik een beschadigde ladder of trap niet.



Maximale totale belasting.



Gebruik de ladder niet op een ondergrond die niet vlak of niet stevig genoeg is.



Niet overstrekken.



Zet de ladder of trap niet op verontreinigde grond.



Maximum aantal gebruikers.



Beklim de ladder of trap alleen met het gezicht naar de ladder of trap.



Houd tijdens het gebruik de ladder of trap met minimaal één hand vast. Neem extra veiligheidsmaatregelen als dit onmogelijk is.



Vermijd werkzaamheden die de ladder of trap zijdelings belasten, zoals boren in harde materialen.



Draag tijdens het gebruik van een ladder of trap geen uitrusting die zwaar of moeilijk te hanteren is.



Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder of trap.



Gebruik de ladder of trap niet als u niet fit genoeg bent. Door bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol en drugsgebruik kan het gebruik van de ladder of trap onveilig zijn.



Gebruik de ladder of trap niet als brug.



Sommige ladders of trap worden geleverd met één of meer stabiliteitsbalken.  
Monteer deze balk(en) vóór gebruik.



Ladder of trap voor huishoudelijk gebruik.



Ladder of trap voor professioneel gebruik.

- Ga nooit hoger staan dan de bovenste trede of 4e sport van boven.
- Sta geen lange tijd achtereen op een ladder of trap zonder regelmatige rustpauzes (vermoeidheid houdt risico in).
- Voorkom transportschade, bijvoorbeeld door de ladder goed neer te leggen.
- Gebruik de ladder of trap uitsluitend als hij geschikt is voor de werkzaamheden.
- Gebruik de ladder of trap niet als hij verontreinigd is, bijvoorbeeld met natte verf, modder, olie of sneeuw.
- Gebruik de ladder of trap niet in slecht weer, zoals bij sterke wind.
- Voor professioneel gebruik dient een risicoanalyse uitgevoerd te worden conform de toepasselijke wetgeving in het land van gebruik.
- Houd tijdens het positioneren van de ladder of trap rekening met het risico van botsingen, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (m.u.v. nooduitgangen) en vensters in het werkgebied waar mogelijk zekeren.
- Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke elektrische werkzaamheden.
- Wijzig niets aan het ontwerp van de ladder of trap.
- Verplaats de ladder of trap niet als er iemand op staat.
- Plaats ladders en trappen altijd op hun voeten en niet op de sport/trede.
- Blijf tijdens werkzaamheden altijd met beide voeten op een sport/trede van de ladder of trap staan en altijd naar de trap of ladder gekeerd.

## 2. Rechte ladderstand (+ hoofdstuk 1)



Gebruik ladders met sporten altijd onder de correcte hoek.



Gebruik ladders met treden alleen als de treden horizontaal zijn.



Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau, moeten minstens 1 m boven het aanlegpunt uitsteken en gezekerd worden indien nodig.



Gebruik de ladder uitsluitend in de aangegeven richting (alleen van toepassing wanneer het ontwerp van de ladder dit noodzakelijk maakt).



Laat de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen.



Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een leunende ladder staan.

- Beweeg een ladder nooit vanaf de top.
- Gebruik de (enkele, uitschuifbare en met koord bediende) ladder uitsluitend voor toegang tot een hoger niveau indien deugdelijke veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd (bijv. veiligheidstrede voor toegang tot een dak/zekeren aan een object).

### 3. Vrijstaande ladders en trappen (+ hoofdstuk 1)



Stap niet zijdelings vanaf de vrijstaande ladder of trap op een ander oppervlak over.



Open de ladder volledig voor gebruik.



Gebruik de ladder of trap uitsluitend met geïnstalleerde spreidbeveiliging.



Gebruik vrijstaande ladders of trappen niet als een ladder in rechte ladderstand tenzij de trap daarvoor ontworpen is.



Ga niet op de bovenste twee treden van een trap staan indien de trap niet is voorzien van een platform en leuning.

\*In Nederland geldt dit voor de bovenste 3 treden.



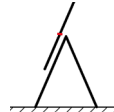
Ga niet staan op het deel van de ladder met dit symbool.

- Ga nooit op de steunbeugel van de trap staan.
- Verplaats de ladder niet in A-stand; hierdoor kan de borgpal uit de reformhaak schieten.
- Ga nooit op de hand-/knie rail van een trap staan.

### 4. Reformladders (+ hoofdstuk 1-2-3)



Controleer vóór gebruik de vergrendelvoorzieningen en borg deze volledig als ze niet automatisch bediend worden.



Afbeelding 1 - Reformladder in vrijstaande ladderstand met opsteekladder

- Let bij gebruik van een reformladder als opsteekladder erop dat uw voeten niet in de eventueel aanwezige nylon banden blijven hangen.
- Schuif de bovenste ladder van een 3-delige ladder in de A-stand nooit met de rode sport (of de 4e sport van boven) verder dan het scharnierpunt (afbeelding 1).
- Beklim een 3-delige ladder in de A-stand nooit hoger dan tot aan het scharnierpunt (afbeelding 1).

### 5. Schuifladders of ladders met koordbediening (+ hoofdstuk 1-2)



Controleer vóór gebruik de vergrendelvoorzieningen en borg deze volledig als ze niet automatisch bediend worden.

- Bind het losse eind van het koord aan de ladder vast (alleen noodzakelijk indien het ontwerp van de ladder dit voorschrijft).
- Schuif de schuifladder bij voorkeur tegen een gevel uit tot op de gewenste hoogte.
- Let bij meerdelige ladders erop dat de haken goed op of (bij ladders met koordbediening) onder de sporten grijpen.
- Zorg ervoor dat beklimming van de ladder alleen mogelijk is aan de opgestoken kant (ladders met koordbediening uitgezonderd).
- Houd bij het uitschuiven de correcte volgorde aan: de bovenladder ontgrendelen, het deel uitschuiven tot op de juiste hoogte en het opnieuw vergrendelen. Bij een 3-delige ladder deze procedure herhalen met het middelste deel.
- Altijd eerst het middendeel van de ladder (ontgrendelen, inschuiven, vergrendelen) en pas daarna het bovendeel (ontgrendelen, inschuiven, vergrendelen) inschuiven.

## Checklist inspecties en controles voor gebruik

### Te inspecteren onderdelen

Let bij de regelmatige inspectie op de volgende punten:

- controleer of de stijlen/bomen niet gebogen, verbogen, verdraaid, gedeukt, gebarsten, verroest of rot zijn;
- controleer of de stijlen/bomen rond de bevestigingspunten met andere componenten in goede staat zijn;
- controleer of de bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, loszitten en verroest zijn;
- controleer of de sporten/treden niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest en beschadigd zijn;
- controleer of de scharnieren tussen de voorste en achterste delen niet beschadigd of verroest zijn en niet loszitten;
- controleer of de vergrendeling horizontaal blijft en schoren niet ontbreken, loszitten en niet verbogen, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de valhaken niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de sporten grijpen;
- controleer of geleidebeugels niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de stijlen grijpen;
- controleer of de voeten/eindkappen van de ladder niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de complete ladder of trap vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet).
- controleer of de grendels (indien aanwezig) niet beschadigd of verroest zijn en correct werken;
- controleer of er geen onderdelen of bevestigingsmiddelen van het platform (indien aanwezig) ontbreken en dat het niet beschadigd of verroest is.

De ladder of trap NIET gebruiken als een van de bovengenoemde checks niet volledig kan worden voldaan.

**Aanvullende veiligheidsinstructies bij het gebruik van trappen/ladders**

- Draag nooit slobberende kleding of sieraden. Ze kunnen bij het beklimmen en afdalen van de trap of ladder blijven haken, waardoor valgevaar ontstaat.
- Controleer regelmatig of de voeten niet versleten zijn. Versleten voeten kunnen de ondergrond beschadigen of ervoor zorgen dat de trap of ladder wegglijdt.
- Gebruik voor persoonlijke veiligheid uitsluitend accessoires of hulpmiddelen die door Kelfort worden aanbevolen.
- Plaats onder aan de trap of ladder geen gereedschap of andere materialen waarover u zou kunnen struikelen.
- Til een trap of ladder zwaarder dan 25 kg altijd met twee personen.

**Reparatie en onderhoud**

Reparaties en onderhoud dienen periodiek door een deskundig persoon te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van Kelfort.

**OPMERKING** Een deskundig persoon is iemand die over de bekwaamheid beschikt om reparaties uit te voeren of onderhoud te plegen, bijvoorbeeld door een training van Kelfort.

- Voor reparaties en vervangingsonderdelen, bijvoorbeeld voetjes, neem contact op met Kelfort of de distributeur.

Door Kelfort geleverde vervangingsonderdelen dienen op het juiste Kelfort-product te worden gemonteerd en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt.

Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Kelfort is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Kelfort worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. de montage van de desbetreffende onderdelen.

**Opslag**

- Ladders en trappendienen opgeslagen te worden in overeenstemming met de aanwijzingen van Kelfort.
- Sla ladders en trappen die van thermoplastisch, thermohardend en versterkt plastic zijn gemaakt of daar gebruik van maken, niet op in directe zon.
- Houten ladders en trappen op een droge plaats opslaan en niet coaten met niet transparante en dampdichte verf.

Let bij de opslag van ladders en trappen op de volgende punten:

- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar de staat ervan versneld zou kunnen verslechteren (bijvoorbeeld vochtigheid, excessieve hitte of blootstelling aan de elementen)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats die eraan bijdraagt dat hij recht blijft (bijvoorbeeld aan de stijlen opgehangen aan ladderbeugels of plat liggend op een vlak oppervlak)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij niet beschadigd kan worden door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij geen struikelgevaar of belemmering vormt?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een veilige plaats, waar hij niet gemakkelijk voor misdadige doelen gebruikt kan worden?
- Als de ladder of trap permanent wordt gepositioneerd (bijvoorbeeld op steigers), is hij dan beveiligd tegen onbevoegd beklimmen (bijv. door kinderen)?

**Garantiebepalingen**

Kijk voor de garantiebepalingen op [kelfort.nl/warranty](http://kelfort.nl/warranty).

## The safe use of a stepladder or ladder

### Instructions for ladders and stepladders

Congratulations on your purchase of an Kelfort stepladder or ladder. The well-considered details ensure that an Kelfort stepladder or ladder is easy to use. Some instructions relate specifically to either a ladder or stepladder. Should that be the case, this is clearly stated. Before using the stepladder or ladder, read these instructions carefully! Save these instructions in case they are needed for future reference. Also study the illustrations/pictograms that are shown on the product itself.

EN

#### 1. Basic safety marking and user instructions for all ladders



**WARNING** - Falling from ladders can cause serious injury or death. Heed all safety precautions.



Read the instructions carefully.



**WARNING** - Electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check if the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Maximum total load.



Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.



Do not overreach.



Do not erect ladder on contaminated ground.



Maximum number of users.



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.



Do not use the ladder as a bridge.



If the ladder is delivered with stabilizer bars then these bars should be fixed by the user before the first use.



Ladder for domestic use



Ladder for professional use

- Do never stand higher than the highest step or 4th rung from above.
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure the ladder is suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account the risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- Stepladders and ladders must always be positioned on their feet and not on the step/rung.
- When carrying out work, always keep both feet on a step/rung of the stepladder or ladder and always face the ladder/stepladder.

## 2. Leaning ladders



Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



Leaning ladders with steps shall be used in such a way that the steps are in a horizontal position.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Do not stand on the top 3 steps/rungs of a leaning ladder.

- Ladder shall never be moved from the top.
- Only use the ladder (single, extending, ropeoperated) to access a higher level with safety devices in place (for example, ladder safety step to access a roof/securing to an object).

## 3. Standing ladders



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Open the ladder fully before use.



Use the ladder with restraint devices engaged only.



Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.



Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.



The part of the ladder with this sign is not allowed to stand on.

- Never stand on the supporting bracket of the stepladder.
- Do not move the ladder whilst in standing position, this can result in the locking pin shooting out of the combination hook.
- Never stand on the hand-knee rail of a stepladder.



#### 4. Combination ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

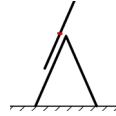


Figure 1 — Combination ladder in standing ladder position with extending ladder at the top

- When using a combination ladder as an extending ladder, ensure that your feet do not catch in any nylon belts that are present.
- Never slide out the upper ladder of a 3 section ladder in the A-position with the red rung (or the 4th rung from the top) further than the hinge point (figure 1).
- Never climb a 3-section ladder in the A-position further than the hinge point (figure 1).

EN

#### 5. Extending ladders or rope operated ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder (only if necessary due to design of ladder).
- By preference, slide an extending ladder out against a wall up to the required Height.
- Ensure for multi-section ladders that the hooks properly grip onto or under (rope-operated ladders) the rungs.
- Make sure that it is only possible to climb the ladder from the extended side (except for rope-operated ladders).
- Make sure that the correct sequence is followed when sliding out the ladder: unlock the upper section of the ladder, slide it out to the required height and then lock it into place. If the ladder has 3 sections, repeat this procedure with the middle section.
- Always first slide in the middle section of the ladder (unlock, slide in, lock) and then the upper section of the ladder (unlock, slide in, lock).

## Checklist inspection and checks before use

### Items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
- check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

### Additional safety instructions when using stepladders/ladders

- Never wear baggy clothing or jewellery. These could become caught when ascending or descending the stepladder or ladder which could lead to a fall.
- Frequently check that the feet are not worn. Worn feet may damage the support surface, or can result in the stepladder or ladder slipping.
- In the interest of personal safety, only use accessories or aids that have been recommended by Kelfort.
- Do not leave any tools or other equipment at the bottom of the stepladder or ladder which you might trip over.
- Should a stepladder or ladder weigh more than 25 kg, this should be lifted by two people.

### Repair and maintenance

Repairs and maintenance shall be carried out periodically by a competent person and be in accordance with Kelfort 's instructions.

**NOTE** A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by Kelfort.

- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact Kelfort or distributor.

Replacement parts supplied by Kelfort must be assembled on the correct Kelfort product and in the same way as the part that is replaced. Assembly (attachment) and/or repair is effectuated at the own risk and expense of the client. Kelfort is not liable for damage caused by incorrect assembly and/or repair. Against payment, Kelfort can be called in for the repair of your product, and/or the assembly of the parts in question.

**Storage**

- Ladders should be stored in accordance with the instructions of Kelfort.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapourtight paints.

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

**Warranty conditions**

For warranty conditions check [kelfort.nl/warranty](http://kelfort.nl/warranty).

***Kelfort***<sup>®</sup>

** *Ferney***<sup>®</sup>

---

P.O. Box 24 • 1700 AA • Heerhugowaard  
The Netherlands • Tel +31(0)72-576 50 00

---